



Mobilitätsgarantie der MAN Truck & Bus SE für Reisebusse der Marken MAN und Neoplan

1. Mobilitätsgarantie für Reisebusse der Marken MAN und Neoplan („MAN Fahrzeug“)

Die nachfolgende Mobilitätsgarantie der MAN Truck & Bus SE kann beim Kauf eines MAN oder Neoplan Reisebusses der Baureihen „Lion's Coach“, „Tourliner“, „Cityliner“ oder „Skyliner“ über die jeweilige nationale Vertriebsgesellschaft oder den MAN Importeur erworben werden.

Für den Erwerb der Mobilitätsgarantie und deren Wirksamkeit müssen folgende Voraussetzungen kumulativ erfüllt sein:

- a. Seit der Erstzulassung des MAN Fahrzeuges dürfen nicht mehr als 12 Monate vergangen sein.
- b. Für das MAN Fahrzeug muss ein Wartungsvertrag, der mindestens dem Standard „Comfort“ entspricht, mit der nationalen Vertriebsgesellschaft bzw. dem MAN Importeur geschlossen sein.
- c. Das MAN Fahrzeug muss über die RIO-Plattform für den Dienst MAN ServiceCare registriert sein.

2. Voraussetzung für die Gewährung von Leistungen aus der Mobilitätsgarantie

- a. Die Mobilitätsgarantie ist von dem Vorhandensein und Bestand des Wartungsvertrages abhängig, welcher in seinem Leistungsumfang mindestens dem Standard „Comfort“ entspricht; d.h. Leistungen aus der Mobilitätsgarantie können für Schadensereignisse, welche vor Abschluss des Wartungsvertrages oder nach dessen Beendigung eintreten, nicht gewährt werden.
- b. Voraussetzung für die Gewährung von Leistungen aus der Mobilitätsgarantie ist, dass an dem MAN Fahrzeug nachweislich stets die vom Hersteller vorgeschriebenen Wartungs- oder Pflegearbeiten durchgeführt wurden sowie, dass MAN bzw. Neoplan Originalteile oder gleichwertige Ersatzteile und die vom Hersteller

Gwarancja mobilności spółki MAN Truck & Bus SE dla autokarów marek MAN i Neoplan

1. Gwarancja mobilności dla autokarów marek MAN i Neoplan („Pojazd MAN“)

Poniższą gwarancję mobilności spółki MAN Truck & Bus SE można nabyć przy zakupie autokaru marek MAN lub Neoplan z serii „Lion's Coach“, „Tourliner“, „Cityliner“ lub „Skyliner“ przez krajową spółkę dystrybucyjną lub importera MAN.

Aby możliwy był zakup gwarancji mobilności oraz aby była ona ważna, konieczne jest spełnienie wszystkich poniższych warunków:

- a. Od daty pierwszego dopuszczenia do ruchu Pojazdu MAN nie może minąć więcej niż 12 miesięcy.
- b. Dla Pojazdu MAN musi być zawarta umowa serwisowa z krajową spółką dystrybucyjną lub importerem MAN, zgodna co najmniej ze standardem „Comfort“.
- c. Pojazd MAN musi być zarejestrowany przez platformę RIO w usłudze MAN ServiceCare.

2. Warunek udzielenia świadczeń z tytułu gwarancji mobilności

- a. Gwarancja mobilności jest uzależniona od tego, czy została zawarta umowa serwisowa, odpowiadająca pod względem zakresu świadczeń co najmniej standardowi „Comfort”; tzn. świadczenia z tytułu gwarancji mobilności nie mogą być udzielane w przypadku zdarzeń szkodowych występujących przed zawarciem umowy serwisowej lub po jej zakończeniu.
- b. Warunkiem udzielania świadczeń z tytułu gwarancji mobilności jest przeprowadzanie na Pojeździe MAN w sposób udowodniony określonych przez producenta prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych, a także stosowanie oryginalnych części zamiennych MAN lub Neoplan, lub równoważeniowych

Bedingungen für die Mobilitätsgarantie der MAN T&B SE für Reisebusse

Stand 01. 05. 2020

Warunki gwarancji mobilności spółki MAN T&B SE dla autokarów

daktyl 01. 05. 2020

- freigegebenen Schmier- und Betriebsstoffe verwendet wurden.
- c. Leistungen aus der Mobilitätsgarantie können ausschließlich im Falle von Pannen, welche auf einen technischen Defekt eines Bauteils gemäß Lieferumfang der MAN Truck & Bus SE (gem. Auftragsbestätigung an die nationale Vertriebsgesellschaft oder den Importeur) zurückzuführen sind („Garantiefall“). Pannen, die nicht durch Schäden eines Bauteils ausgelöst wurden, sind von der Mobilitätsgarantie ausgeschlossen. Ein technischer Defekt liegt bei einem plötzlichen und unvorhersehbaren Versagen des MAN Fahrzeugs vor, welches infolge des Ausfalles mechanischer Teile, der Elektronik oder der Elektrik zu einem sofortigen Stillstand des MAN Fahrzeugs führt oder einen weiteren Betrieb des Fahrzeugs im Hinblick auf die jeweilige Straßenverkehrsordnung nicht mehr erlauben würde. Eine Panne ist auch gegeben, wenn das MAN Fahrzeug noch im Kriechmodus, welcher nicht rechtzeitig verhindert werden konnte, bewegt werden kann oder wenn die Getriebefunktion auf wenige Gänge oder nur den Anfahrang eingeschränkt ist und somit der Beförderungsauftrag nicht erfüllt werden kann.
- d. Leistungen aus der Mobilitätsgarantie werden nur gewährt, wenn diese im Pannenfall ausschließlich durch einen MAN Servicebetrieb oder einen MAN Servicepartner durchgeführt bzw. durch diesen beauftragt oder im Vorfeld mit diesen abgestimmt wurden.
- e. Der Garantiennehmer ist bei Kenntnis bzw. Vermutung eines Schadens (vor Eintritt des Pannenfalles) verpflichtet, diesen unverzüglich einem MAN Servicebetrieb oder einem MAN Servicepartner zu melden und das Fahrzeug zur Reparatur bereitzustellen. Andernfalls behält sich die MAN Truck & Bus SE vor, den Endkunden gemäß seines Mitverschuldensanteils für die infolge der Verzögerung entstehenden
- części zamiennych i zatwierdzonych przez producenta środków smarowych i materiałów eksploatacyjnych.
- c. Świadczenia z tytułu gwarancji mobilności mogą być udzielane wyłącznie w przypadku awarii spowodowanych przez techniczną wadę elementu konstrukcyjnego zgodnie z zakresem dostawy spółki MAN Truck & Bus SE (zgodnie z potwierdzeniem zlecenia dla krajowej spółki dystrybucyjnej lub importera) („Przypadek objęty gwarancją”). Awarie, które nie powstały w wyniku defektu elementu konstrukcyjnego, są wykluczone z gwarancji mobilności. Defekt techniczny występuje w przypadku nagłej, nieprzewidywalnej awarii Pojazdu MAN, co wskutek awarii części mechanicznych, instalacji elektronicznej lub elektrycznej prowadzi do natychmiastowego zatrzymania Pojazdu MAN lub powoduje, że dalsza eksploatacja pojazdu zgodnie z kodeksem drogowym nie zostałaby dozwolona. Awaria oznacza również sytuację, kiedy Pojazd MAN może jeszcze poruszać się w trybie jazdy powolnej, któremu nie udało się w porę zapobiec, lub kiedy działanie przekładni zostało ograniczone do kilku biegów lub tylko do biegu ruszania, a tym samym nie można zrealizować zlecenia przewozu.
- d. Świadczenia z tytułu gwarancji mobilności są udzielane wyłącznie w przypadku, gdy w sytuacji awarii będą one realizowane lub zostaną zlecone wyłącznie przez warsztat serwisowy MAN lub partnera serwisowego MAN, lub zostaną z nim wcześniej uzgodnione.
- e. W przypadku wykrycia lub przypuszczenia szkody (przed wystąpieniem awarii), osoba korzystająca z gwarancji jest zobowiązana do niezwłocznego poinformowania o tym warsztatu serwisowego MAN lub partnera serwisowego MAN i oddania pojazdu do naprawy. W przeciwnym razie spółka MAN Truck & Bus SE zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta końcowego

Bedingungen für die Mobilitätsgarantie der MAN T&B SE für Reisebusse

Stand 01. 05. 2020

Warunki gwarancji mobilności spółki MAN T&B SE dla autokarów

daktyl 01. 05. 2020

Mehrkosten an den Kosten der Mobilitätsleistungen zu beteiligen.

odpowiednio do stopnia współodpowiedzialności za dodatkowe koszty świadczeń usług mobilnościowych powstałe w wyniku opóźnienia.

- f. Dem MAN Servicebetrieb oder MAN Servicepartner bleibt es vorbehalten, das MAN Fahrzeug selbst anzunehmen oder Sie an einen anderen MAN Servicebetrieb oder MAN Servicepartner weiter zu verweisen.
- g. Die Mobilitätsgarantie gilt ausschließlich in den folgend genannten Ländern: Andorra, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Rumänien, Tschechien, Ungarn und Zypern.

- f. Warsztat serwisowy MAN lub partner serwisowy MAN mają prawo przyjąć Pojazd MAN samodzielnie lub skierować Państwa do innego warsztatu serwisowego MAN lub partnera serwisowego MAN.
- g. Gwarancja mobilności obowiązuje wyłącznie w następujących krajach: Andora, Austria, Belgia, Bułgaria, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niemcy, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Wielka Brytania, Włochy i Węgry.

3. Leistungen aus der Mobilitätsgarantie

MAN Truck & Bus SE erstattet bei Eintritt eines Garantiefalles die Kosten der folgenden Leistungen an den ausführenden MAN Servicebetrieb oder MAN Servicepartner. Die Mobilitätsgarantie umfasst dabei die nachfolgend aufgeführten Leistungen:

- a. An-/Abfahrtpauschale bzw. Entfernungspauschale.
- b. Übernahme der Kosten für das Pannenhilfefahrzeug (Einsatzkosten ohne zeitliche Limitierung).
- c. Kleinmaterial für die vor Ort Pannenhilfe bis 50 Euro.
- d. Übernahme der Abschleppkosten für fachgerechtes Abschleppen Ihres MAN Fahrzeuges zum nächstgelegenen MAN Servicebetrieb oder MAN Servicepartner, sofern Ihr MAN Fahrzeug vor Ort nicht in einen fahrfähigen Zustand versetzt werden kann und es sich auf einer befestigten Straße, die dem öffentlichen Verkehr dient, befindet. Sollte in Ausnahmefällen das Abschleppen in

3. Świadczenia z tytułu gwarancji mobilności

W sytuacji wystąpienia przypadku objętego gwarancją spółka MAN Truck & Bus SE zwraca koszty następujących świadczeń na rzecz dokonującego naprawy warsztatu serwisowego MAN lub partnera serwisowego MAN. Gwarancja mobilności obejmuje przy tym następujące świadczenia:

- a. Ryczałt za dojazd/powrót lub ryczałt za odległość.
- b. Przejęcie kosztów za pojazd pomocy drogowej (koszty zlecenia bez ograniczenia czasowego).
- c. Drobny sprzęt na miejscu awarii do 50 euro.
- d. Przejęcie kosztów profesjonalnego odholowania Pojazdu MAN do najbliższego warsztatu serwisowego MAN lub partnera serwisowego MAN, o ile pojazd MAN nie może zostać na miejscu przywrócony do stanu zdatnego do jazdy i znajduje się na utwardzonej drodze publicznej. Jeżeli w wyjątkowych przypadkach będzie konieczne odholowanie do innego warsztatu, to

Bedingungen für die Mobilitätsgarantie der MAN T&B SE für Reisebusse

Stand 01. 05. 2020

Warunki gwarancji mobilności spółki MAN T&B SE dla autokarów

daktyl 01. 05. 2020

eine andere Werkstatt nötig sein, werden diese Kosten nur nach Erteilung einer Genehmigung durch Mobile24 übernommen.

koszty zostaną przejęte po udzieleniu zezwolenia przez Mobile24.

e. Sofern die Fahrbereitschaft Ihres MAN Fahrzeuges in dem MAN Servicebetrieb oder bei dem MAN Servicepartner nicht am Tage des Eintritts der Panne wiederherzustellen ist, werden die nachfolgend näher bezeichneten Mobilitätsleistungen erstattet:

e. Jeżeli nie ma możliwości przywrócenia zdolności do jazdy Pojazdu MAN w warsztacie serwisowym MAN lub u partnera serwisowego MAN w dniu wystąpienia awarii, wypłacane są wyszczególnione poniżej świadczenia usług mobilnościowych:

i. für MAN Fahrzeuge mit der Radformel 4x2 eine Ausfallpauschale von € 600.-

i. dla Pojazdów MAN ze stosunkiem ilości kół pojazdu do ilości kół napędzanych 4x2 ryczałtowa rekompensata w wysokości 600.- euro

ii. für MAN Fahrzeuge mit der Radformel 6x2 eine Ausfallpauschale von € 700.-

ii. dla Pojazdów MAN ze stosunkiem ilości kół pojazdu do ilości kół napędzanych 6x2 ryczałtowa rekompensata w wysokości 700.- euro

iii. für MAN Fahrzeuge der Baureihe Neoplan „Skyliner“ eine Ausfallpauschale von € 1000.-

iii. dla Pojazdów MAN z serii Neoplan „Skyliner“ ryczałtowa rekompensata w wysokości 1000.- euro

je Ausfalltag (beginnend mit dem Tag des Eintritts der Panne, jedoch maximal für insgesamt 3 aufeinanderfolgende Tage je Schadensfall, auch für Sonn- und Feiertage. Erfolgt eine Reparatur des Fahrzeuges am Ort der Panne und dauert diese Reparatur bis in den Folgetag, besteht kein Anspruch auf eine Ausfallpauschale. Wird dem Garantiennehmer ein Ersatzfahrzeug angeboten und nimmt er dieses Angebot an, entfällt der Anspruch auf die Ausfallpauschale.

za każdy dzień awarii (poczynając od dnia wystąpienia awarii, jednak maksymalnie przez 3 następujące po sobie dni na każdy przypadek szkody, także w niedziele i święta). Jeśli wykonywana jest naprawa pojazdu na miejscu awarii i trwa ona do następnego dnia, nie przysługuje roszczenie o ryczałtową rekompensatę. Jeśli osobie korzystającej z gwarancji zostanie zaproponowany pojazd zastępczy i skorzysta ona z tej oferty, roszczenie o ryczałtową rekompensatę nie przysługuje.

4. Ausschlüsse von der Mobilitätsgarantie

4. Wyłączenia z gwarancji mobilności

a. Von der Mobilitätsgarantie werden keine Kosten für Wartungs- und Reparaturarbeiten am MAN Fahrzeug oder an An-, Ein-, Um- und Aufbauten übernommen, es sei denn diese sind in der Mobilitätsgarantie ausdrücklich zugesagt.

a. Z tytułu gwarancji mobilności nie są przejmowane żadne koszty prac konserwacyjnych i naprawczych dokonywanych na Pojeździe MAN lub elementach dobudowanych, wbudowanych, przebudowanych i nadbudowanych, chyba że zostały one wyraźnie zapewnione w gwarancji mobilności.

b. Die Mobilitätsgarantie gilt nicht für Pannen aufgrund von Schäden, welche die MAN Truck & Bus SE nicht zu vertreten hat. Sie gilt insbesondere nicht für Pannen;

b. Gwarancja mobilności nie dotyczy awarii spowodowanych przez szkody niezależne od spółki MAN Truck & Bus SE. W szczególności nie dotyczy ona awarii powstałych:

i. infolge eines Unfalls, d. h. durch eine von außen eintretende Beschädigung

i. na skutek wypadku, tzn. przez uszkodzenie spowodowane z zewnątrz,

Bedingungen für die Mobilitätsgarantie der MAN T&B SE für Reisebusse

Stand 01. 05. 2020

Warunki gwarancji mobilności spółki MAN T&B SE dla autokarów

daktyl 01. 05. 2020

- | | |
|---|---|
| ii. infolge von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit: Grobe Fahrlässigkeit liegt insbesondere aber nicht abschließend vor, wenn falscher oder ungeeigneter Kraftstoff getankt wurde, der Tank leergefahren wurde, die Batterie aufgrund eines nicht von der MAN Truck & Bus SE zu vertretenden Umstandes entladen wurde oder bei Verlust oder Abbrechen des Fahrzeugschlüssels; | ii. na skutek działania umyślnego lub rażącego niedbalstwa: rażące niedbalstwo występuje na przykład, ale nie wyłącznie wtedy, gdy zostało zatankowane nieprawidłowe lub nieodpowiednie paliwo, zbiornik został całkowicie opróżniony w trakcie jazdy, akumulator został rozładowany z winy niezależnej od spółki MAN Truck & Bus SE lub w przypadku zgubienia lub złamania kluczyka pojazdu; |
| iii. infolge mut- oder böswilliger Handlungen und unsachgemäßer Nutzung; | iii. na skutek umyślnego lub celowego działania i nieprawidłowego użytkowania; |
| iv. infolge Brand- oder Explosionsschäden, die durch äußere Einflüsse verursacht wurden; | iv. na skutek szkód związanych z pożarem lub wybuchem spowodowanym przez czynniki zewnętrzne; |
| v. infolge höherer Gewalt; | v. na skutek działania siły wyższej; |
| vi. infolge Steinschlag; | vi. na skutek uderzenia kamieniem; |
| vii. infolge von Kriegsereignissen jeder Art, Bürgerkrieg, innere Unruhen, Streik, Aussperrung, Beschlagnahme oder sonstige hoheitliche Eingriffe oder durch Kernenergie; | vii. na skutek wszelkiego rodzaju działań wojennych, wojny domowej, niepokojów wewnętrznych, strajku, lokautu, konfiskaty lub innych działań władzy państwowej lub na skutek wpływu energii jądrowej; |
| viii. aufgrund der Teilnahme an Fahrveranstaltungen mit Renncharakter oder aus den dazugehörigen Übungsfahrten entstehen; | viii. Z powodu uczestnictwa w zawodach o charakterze wyścigów lub związanych z tym jazd treningowych; |
| ix. die dadurch entstehen, dass Ihr MAN Fahrzeug bestimmungswidrig eingesetzt wurde (z. B. höheren als den vom Hersteller festgesetzten zulässigen Achs- oder Anhängelasten ausgesetzt wurde); | ix. na skutek użytkowania Pojazdu MAN niezgodnie z przeznaczeniem (np. Z naciskiem na oś lub obciążeniem przyczepy wyższym od maksymalnego dopuszczonego przez producenta); |
| x. die dadurch entstehen, dass die Vorgaben (Maße und Gewichte) für Ihr MAN Fahrzeug nicht eingehalten wurden; | x. Z powodu nieprzestrzegania wartości zadanych dla Pojazdu MAN (wymiały i ciężary); |
| xi. die infolge der Veränderung der ursprünglichen Konstruktion des Kraftfahrzeuges (z. B. Tuning, Nachrüstung, Umbau etc.) oder den Einbau von Fremd- oder Zubehörteilen (z. B. Dual Fuel Systeme) verursacht werden, sofern diese Änderungen nicht jeweils vom Hersteller zertifiziert (beispielsweise aufgrund Nichtbeachtung der Aufbaurichtlinien des Herstellers), | xi. na skutek zmiany pierwotnej konstrukcji pojazdu (np. tuning, dobrojenie, przebudowa itp.) lub montażu części od innych producentów lub części wyposażenia (np. systemy Dual Fuel), o ile zmiany te nie zostały każdorazowo certyfikowane (na przykład na podstawie nieprzestrzegania wytycznych dotyczących zabudowy od producenta), zatwierdzone i/lub autoryzowane przez producenta; |

Bedingungen für die Mobilitätsgarantie der MAN T&B SE für Reisebusse

Stand 01. 05. 2020

Warunki gwarancji mobilności spółki MAN T&B SE dla autokarów

daktyl 01. 05. 2020

- zugelassen und/oder autorisiert wurden;
- | | |
|---|--|
| xii. die ursächlich auf einen defekten Anhänger zurückzuführen sind; | xii. na skutek zastosowania wadliwej przyczepy; |
| xiii. die infolge jeglicher Art von Manipulation an Kilometerzähler oder Fahrtschreiber und Betriebsstundenzähler entstehen; | xiii. na skutek jakichkolwiek manipulacji przy liczniku kilometrów lub tachografie oraz liczniku motogodzin; |
| xiv. die aufgrund Nutzung einer erkennbar reparaturbedürftigen Sache entstehen, es sei denn, dass der Schaden mit der Reparaturbedürftigkeit nachweislich nicht im Zusammenhang steht oder dass der Mangel zur Zeit des Schadens mit Zustimmung des MAN Servicebetriebes oder MAN Servicepartners behelfsmäßig repariert wurde; | xiv. na skutek użycia elementu wymagającego w sposób widoczny naprawy, chyba że można udowodnić, że szkoda nie jest związana z koniecznością naprawy elementu lub element ten był w czasie powstania szkody naprawiony prowizorycznie za zgodą warsztatu serwisowego MAN lub partnera serwisowego MAN; |
| xv. infolge unsachgemäßer Reparaturleistungen oder Wartungen, sofern diese kausal für den Schaden waren; | xv. na skutek niefachowo przeprowadzonych prac naprawczych lub konserwacyjnych, o ile były one przyczyną szkody; |
| xvi. Folgeschäden oder Kosten, die durch die Beseitigung von auslaufenden Betriebsstoffen entstehen (z. B. Umweltschäden); | xvi. szkody następne lub koszty powstałe w wyniku usuwania wyciekających materiałów eksploatacyjnych (np. szkody dla środowiska naturalnego); |
| xvii. und dadurch entstandene Aufwendungen durch Schäden am Transportgut, an Personen oder durch entgangene Beförderungsaufträge; | xvii. oraz powstałe w związku z tym koszty z powodu szkód na transportowanych towarach, szkód osobowych lub straconych zleceń przewozu; |
| xviii. die durch den Gebrauch von paraffiniertem oder verschmutztem Kraftstoff und/oder AdBlue entstehen; | xviii. na skutek zastosowania zawierającego parafinę lub zanieczyszczonego paliwa i/lub dodatku AdBlue; |
| xix. an der Bereifung und den Auswuchtgewichten; | xix. uszkodzenia ogumienia lub odważników wyważających; |
| xx. Folgeschäden oder Kosten am MAN Fahrzeug, die durch einen Reifenschaden entstanden sind; | xx. szkody następne lub koszty dla Pojazdu MAN spowodowane przez uszkodzenie opony; |
| xxi. die durch Nichteinhaltung geänderter oder neuer gesetzlicher Auflagen seit der Erstzulassung entstanden sind. | xxi. W wyniku nieprzestrzegania zmienionych lub nowych przepisów prawnych od daty pierwszego dopuszczenia do ruchu. |

5. Vorgehen bei der Inanspruchnahme von Leistungen aus der Mobilitätsgarantie

Sämtliche Leistungen aus der Mobilitätsgarantie können nur dann in Anspruch genommen werden, wenn die

5. Postępowanie w przypadku korzystania ze świadczeń z tytułu gwarancji mobilności

Z wszelkich świadczeń z tytułu gwarancji mobilności można skorzystać wyłącznie, jeśli zostanie wykorzystana pomoc drogowa realizowana przez

Bedingungen für die Mobilitätsgarantie der MAN T&B SE für Reisebusse

Stand 01. 05. 2020

Warunki gwarancji mobilności spółki MAN T&B SE dla autokarów

daktyl 01. 05. 2020

Pannenhilfe durch einen MAN Servicebetrieb oder MAN Servicepartner bzw. die Pannenhilfe unter der folgenden Rufnummer von Mobile24 in Anspruch genommen wird: 00800 66 24 53 24 (00800 Mobile24) (Alternativnummer +49 180 53 53 53 33 – 0)

warsztat serwisowy MAN lub partnera serwisowego MAN, lub zostanie wezwana przez następujący numer Mobile24:

00800 66 24 53 24 (00800 Mobile24)
(Alternatywny numer +49 180 53 53 53 33 - 0)

6. Halterwechsel

Die Mobilitätsgarantie ist an Ihr MAN Fahrzeug gebunden. Bei einem Halterwechsel bleibt die Mobilitätsgarantie weiter bestehen, sofern die sonstigen Voraussetzungen gegeben sind.

6. Zmiana właściciela

Gwarancja mobilności jest powiązana z danym Pojazdem MAN. W przypadku zmiany właściciela gwarancja mobilności pozostaje w mocy, jeżeli są spełnione pozostałe warunki.

7. Recht, Gerichtsstand, Sprache

Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang der Mobilitätsgarantie ist München, Deutschland. Die Mobilitätsgarantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Diese Mobilitätsgarantie wird in deutscher und polnischer Sprache ausgefertigt. Bei Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit der Mobilitätsgarantie ist ausschließlich die Fassung der Mobilitätsgarantie in deutscher Sprache maßgeblich.

7. Prawo, właściwość miejscowa sądu, język

Miejscem rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z niniejszej gwarancji mobilności lub w związku z nią jest Monachium, Niemcy. Gwarancja mobilności podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

Niniejsza gwarancja mobilności została sporządzona w językach niemieckim i polskim. W przypadku sporów wynikających z niniejszej gwarancji mobilności lub w związku z nią miarodajna jest wyłącznie wersja w języku niemieckim.